



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

172-я сессия

Женева, 20–23 июня 2017 года

Пункт 4.3 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года: Разработка международной
системы официального утверждения типа
комплектного транспортного средства (МОУТКТС)****Проект Правил № 0 ООН – Единообразные
предписания, касающиеся международного
официального утверждения типа комплектного
транспортного средства****Представлено неофициальной рабочей группой
по международной системе официального утверждения
типа комплектного транспортного средства***

Настоящий документ был подготовлен неофициальной рабочей группой по международной системе официального утверждения типа комплектного транспортного средства. Правила № 0 ООН устанавливают режим взаимного признания международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) в рамках Соглашения 1958 года. Режим МОУТКТС позволяет Договаривающимся сторонам, применяющим данные Правила, выдавать официальные утверждения в отношении ограниченного круга технических аспектов (О-МОУТКТС) или же более широкого круга технических аспектов, предусмотренного для универсальной системы (У-МОУТКТС). В зависимости от ситуации в той или иной стране Договаривающиеся стороны могут применять МОУТКТС ограниченного или универсального охвата.

Универсальное МОУТКТС (У-МОУТКТС) обеспечивает для изготовителей транспортных средств и Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила ООН, бóльшую определенность, поскольку официальное утверждение должно признаваться без дальнейшей оценки технических параметров,

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



охватываемых выдаваемым свидетельством об У-МОУТКТС. Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не обязаны признавать официальные утверждения ограниченного охвата (О-МОУТКТС), но вправе делать это по своему усмотрению. Вместе с тем они должны признавать официальные утверждения, выданные в соответствии с системой У-МОУТКТС.

Правила ООН включают в себя административные обязательства в рамках режима МОУТКТС. Они не устанавливают отдельные технические требования, но вместо этого содержат ссылки на положения конкретных Правил ООН.

В основу настоящего документа положен главным образом документ ECE/TRANS/WP.29/2015/68 с поправками, содержащимися в неофициальном документе WP.29-171-11. Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) решил распространить пересмотренный документ с официальным условным обозначением (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/1129, пункт 60). Он представляется WP.29 для рассмотрения на его сессии в июне 2017 года.

Правила № 0 ООН

Единообразные предписания, касающиеся международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)

Содержание

	<i>Стр.</i>
1. Область применения	4
2. Определения	4
3. Заявка на официальное утверждение	6
4. Официальное утверждение	7
5. Технические требования	8
6. Процедура испытаний	9
7. Изменение типа МОУТКТС и изменение официального утверждения	9
8. Соответствие производства	11
9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства	11
10. Окончательное прекращение производства	11
11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа	12
12. Вводные и переходные положения	12
13. Специальные положения для Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила	12

Приложения

1 Карточка сообщения	14
2 Схема знака официального утверждения типа	16
3 Процедуры, действующие в отношении МОУТКТС	17
4 Перечень требований для целей МОУТКТС	18
5 Информационный документ для целей МОУТКТС	27
6 Требования к содержанию декларации о соответствии (ДоС) МОУТКТС	31
7 Определение класса МОУТКТС и типа МОУТКТС	35
8 Номер официального утверждения типа для МОУТКТС	37
9 Уведомление относительно вступления в силу новых требований для существующего У-МОУТКТС	38

Правила № 0

Единообразные предписания, касающиеся международного официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)

1. Область применения

- 1.1 Настоящие Правила применяются к транспортным средствам категории М₁¹. В них определены требования для официального утверждения типа комплектного транспортного средства.

2. Определения

Для целей настоящих Правил ООН и Правил ООН, перечисленных в приложении 4, если в них не указано иное:

- 2.1 «*Изготовитель*» означает лицо или организацию, которые отвечают перед органом по официальному утверждению за все аспекты процесса официального утверждения типа и за обеспечение соответствия производства. Необязательно, чтобы это лицо или организация непосредственно участвовали во всех этапах изготовления транспортного средства, подлежащего официальному утверждению.
- 2.1.1 «*Представитель изготовителя*» означает физическое или юридическое лицо, зарегистрированное на территории одной из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, которое было надлежащим образом назначено изготовителем для того, чтобы представлять его в органе по официальному утверждению и выступать от его имени по вопросам, охватываемым настоящими Правилами. В тех случаях, когда в тексте настоящих Правил делается ссылка на «изготовителя», подразумевается, что речь идет либо об «изготовителе», либо о «представителе изготовителя».
- 2.2 «*Класс МОУТКТС*» означает группу транспортных средств, не имеющих между собой различий в отношении существенных характеристик, которые перечислены в пункте 1.1 приложения 7.
- 2.2.1 «*Тип МОУТКТС*» означает группу транспортных средств, которые могут быть официально утверждены в рамках одного МОУТКТС, как это определено в пункте 1.2 приложения 7. Транспортные средства в рамках одного типа МОУТКТС принадлежат к одному и тому же классу МОУТКТС и характеризуются одним и тем же уровнем соответствия требованиям, предусмотренным в приложении 4. Тип МОУТКТС может включать в себя варианты и версии, определенные в пунктах 1.3 и 1.4 приложения 7.
- 2.3 «*Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)*» означает официальное утверждение типа МОУТКТС на основании настоящих Правил, посредством которого Договаривающаяся сторона, применяющая

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.4, пункт 2.2.1) – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

- настоящие Правила, удостоверяет, что тип МОУТКТС удовлетворяет соответствующим положениям настоящих Правил.
- 2.3.1 «*Универсальное МОУТКТС (У-МОУТКТС)*» означает МОУТКТС, предусматривающее соблюдение всех применимых Правил ООН, перечисленных в разделе I части A приложения 4, в соответствии с вариантом этих Правил ООН, указанных в названном разделе, или любым более поздним вариантом.
- 2.3.2 «*МОУТКТС с ограниченным признанием (О-МОУТКТС)*» означает МОУТКТС, предусматривающее:
- a) соблюдение не всех Правил ООН, перечисленных в разделе I части A приложения 4, и/или
 - b) соблюдение некоторых или всех Правил ООН, перечисленных в разделе I части A приложения 4, в соответствии с более ранним вариантом по сравнению с указанным в этом разделе.
- 2.4 «*Информационный документ*» означает документ, образец которого приведен в приложении 5 и в котором предписываются сведения, которые должны быть представлены подателем заявки. Он может быть оформлен в виде электронного файла.
- 2.5 «*Информационная папка*» означает папку с информационными документами, данными, рисунками, фотографиями и другими соответствующими материалами, представленными подателем заявки. Она может быть оформлена в виде электронного файла.
- 2.6 «*Информационный пакет*» означает информационную папку, к которой прилагаются протоколы испытаний и все другие документы, добавленные к информационному документу технической службой или органом по официальному утверждению в ходе выполнения ими своих функций, включая указатель к информационному пакету. Он может быть оформлен в виде электронного файла.
- 2.7 «*Указатель к информационному пакету*» означает документ, содержащий список содержимого информационного пакета, с соответствующей нумерацией или другими отметками для четкой идентификации всех страниц. Формат этого документа должен отражать последовательность этапов оформления официального утверждения, в частности внесения любых изменений или обновлений.
- 2.8 «*Техническая компетенция*» означает с учетом статьи 2 Соглашения 1958 года, что Договаривающаяся сторона обладает возможностями для проверки соответствия типа МОУТКТС настоящим Правилам на основе индивидуальных официальных утверждений типа, представленных изготовителем в его заявке, и для подтверждения того, что системы и компоненты транспортного средства установлены в соответствии с конкретными Правилами ООН, перечисленными в приложении 4. Это означает, что Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, необязательно должна обладать технической компетенцией, необходимой для предоставления официального утверждения типа в соответствии со всеми Правилами ООН, перечисленными в приложении 4.
- 2.9 «*Декларация о соответствии (ДоС)*» означает информацию в отношении отдельно взятого транспортного средства, относящегося к типу МОУТКТС, официально утвержденному на основании настоящих Правил, удостоверяющую соответствие этого типа МОУТКТС Правилам ООН из числа приведенных в приложении 4 и их вариантам на момент производства этого транспортного средства.

- 2.10 «*Элемент оборудования*» означает оборудование или часть транспортного средства, подпадающие под действие требований любых Правил ООН, перечисленных в приложении 4, и предназначенные для того, чтобы служить частью транспортного средства, которые могут быть официально утверждены по типу конструкции независимо от транспортного средства, если это явно предусмотрено соответствующими Правилами ООН.
- 2.11 «*Система транспортного средства*» означает комплект устройств для выполнения одной или нескольких конкретных функций в транспортном средстве, в отношении которого действуют требования любых Правил ООН, перечисленных в приложении 4.
- 2.12 «*Свидетельство об официальном утверждении типа*» означает документ, посредством которого орган по официальному утверждению удостоверяет утверждение типа транспортного средства, предметов оборудования или частей или изменение такого официального утверждения.

3. Заявка на официальное утверждение

- 3.1 Заявка на официальное утверждение типа МОУТКТС в отношении МОУТКТС подается изготовителем органу по официальному утверждению типа Договаривающейся стороны в соответствии с положениями приложения 3 к Соглашению 1958 года.
- 3.2 К заявке прилагают следующие документы:
- 3.2.1 информационную папку, содержащую информацию, которая требуется в соответствии с приложением 5;
- 3.2.2 свидетельства об официальном утверждении типа, которые требуются в соответствии с пунктом 5.1.2 (У-МОУТКТС) или пунктом 5.1.3 (О-МОУТКТС) ниже.
- 3.3 Заявка на официальное утверждение и сопроводительные документы должны быть составлены на английском языке. Изготовитель должен также представить перевод документации на соответствующий язык по просьбе Договаривающейся стороны, осуществляющей обработку заявления. Перевод прилагаемых к заявке свидетельств об официальном утверждении типа не требуется.
- 3.4 Органу по официальному утверждению или назначенной им технической службе, уполномоченной проводить осмотры, предусмотренные приложением 3, представляется(ются) транспортное(ые) средство(а), являющееся(я) репрезентативным(и) для типа МОУТКТС, подлежащего официальному утверждению.
- 3.5 Изготовитель присваивает каждому типу МОУТКТС в рамках класса МОУТКТС уникальное обозначение типа.
- 3.6 Все варианты и версии в пределах одного типа МОУТКТС охватываются одной и той же заявкой на МОУТКТС.
- 3.7 Заявки на все типы МОУТКТС в пределах одного класса МОУТКТС подаются одному и тому же органу по официальному утверждению.

4. Официальное утверждение

- 4.1 Соблюдают процедуры, изложенные в приложении 3.
- 4.2 Если тип МОУТКТС, представленного на официальное утверждение на основании настоящих Правил, отвечает соответствующим положениям настоящих Правил, то данный тип считается официально утвержденным с учетом пункта 12.2.
- 4.3 Каждому типу МОУТКТС, официально утвержденному в соответствии с приложением 8, присваивают номер официального утверждения типа.
- 4.4 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения, отказе в официальном утверждении или отмене официального утверждения типа МОУТКТС на основании настоящих Правил через защищенную базу данных в Интернете в соответствии с приложением 5 к Соглашению 1958 года посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1².
- 4.5 На каждом транспортном средстве, соответствующем типу МОУТКТС, официально утвержденному на основании настоящих Правил ООН, на видном и легкодоступном месте, указанном в информационном документе, образец которого приведен в приложении 5, проставляют знак официального утверждения типа, служащий для идентификации типа МОУТКТС. Такой знак официального утверждения типа должен соответствовать приложению 2.
- 4.6 Не допускается замена знака официального утверждения, предписанного в пункте 4.5 выше, уникальным идентификатором (УИ), предусмотренным в приложении 5 к Соглашению 1958 года.
- 4.7 В случае транспортных систем, которые определены в пункте 2.11 выше и официальные утверждения которых указаны в МОУТКТС, наносить знаки официального утверждения типа не требуется. Знаки официального утверждения для элементов оборудования, которые определены в пункте 2.10 выше, наносят в соответствии с предписаниями Правил ООН, перечисленных в приложении 4.
- 4.8 Знак официального утверждения типа должен быть удобочитаемым и нестираемым.
- 4.9 Если транспортное средство имеет прикрепленную изготовителем табличку, на которой указаны характеристики транспортного средства, то знак официального утверждения типа помещают рядом с ней или наносят на нее.

² До даты, указанной в WP.29, после того, как защищенная база данных в Интернете, предусмотренная приложением 5 к Пересмотру 3 Соглашения 1958 года, начнет работать и будет предусматривать эту функциональную возможность, Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются (в бумажном или электронном формате) в соответствии с требованиями статьи 5.2 Пересмотра 3 Соглашения 1958 года об официальном утверждении, распространении официального утверждения, отказе в официальном утверждении или отмене официального утверждения типа МОУТКТС на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам, фотографий и/или схем и чертежей, представляемых подателем заявки на официальное утверждение, максимальным форматом А4 (210 x 297 мм) или форматом, кратным ему, и в соответствующем масштабе.

- 4.10 В случае У-МОУТКТС знак официального утверждения должен соответствовать образцу, приведенному в разделе I приложения 2. В случае О-МОУТКТС знак официального утверждения должен соответствовать образцу, приведенному в разделе II приложения 2.
- 4.11 Все варианты и версии, относящиеся к одному типу МОУТКТС, официально утверждают в рамках одного МОУТКТС.
- 4.12 Оформлением официальных утверждений для всех типов МОУТКТС в пределах одного класса МОУТКТС занимается один и тот же орган по официальному утверждению.
- 4.13 Новый класс МОУТКТС создается при предоставлении первого официального утверждения для типа МОУТКТС, относящегося к данному классу МОУТКТС. В случае последующих официальных утверждений для других типов МОУТКТС может указываться данный существующий класс МОУТКТС, если выполняются условия пункта 1.1 приложения 7.

5. Технические требования

- 5.1 Требуемые свидетельства
- 5.1.1 Тип МОУТКТС должен отвечать предписанным требованиям настоящих Правил ООН, а также Правил ООН, перечисленных в разделе I части A приложения 4. Соответствие этим требованиям подтверждается свидетельствами об официальном утверждении типа на основании указанных Правил ООН, охватывающими все варианты и версии данного типа МОУТКТС. В тех случаях, когда эти Правила ООН содержат требования в отношении компонентов и их установки на транспортном средстве, официальные утверждения типа должны охватывать оба аспекта.
- 5.1.2 В случае У-МОУТКТС должны быть представлены свидетельства об официальном утверждении типа на основании всех применимых Правил ООН, перечисленных в разделе I части A приложения 4, в соответствии с вариантом этих Правил ООН, указанным в названном разделе, или любым более поздним вариантом.
- 5.1.3 В случае О-МОУТКТС одно или несколько свидетельств об официальном утверждении типа, требуемых в соответствии с пунктом 5.1.2 выше, могут не представляться либо быть заменены свидетельством, выданным на основании предыдущего варианта соответствующих Правил ООН.
- 5.2 Декларация о соответствии (DoC)³
- 5.2.1 По требованию Договаривающейся стороны изготовитель транспортного средства предоставляет и размещает в защищенной базе данных ООН в Интернете в отношении всех отдельно взятых транспортных средств, предназначенных для реализации на рынке этой Договаривающейся стороны и относящихся к тому или иному типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил, информацию, необходимую для составления в этой базе данных DoC для соответствующих транспортных средств. Порядок и необходимая информация определены в приложении 6.

³ Настоящий пункт применяется с даты, указанной WP.29, после того, как защищенная база данных в Интернете, предусмотренная приложением 5 к Пересмотру 3 Соглашения 1958 года, начнет работать и будет предусматривать эту функциональную возможность.

- 5.2.2 Несмотря на положения пункта 5.2.1 выше, изготовитель транспортного средства может также предоставить и разместить в базе данных необходимую информацию для всех отдельно взятых транспортных средств, охватываемых МОУТКТС, независимо от рынка их сбыта.
- 5.2.3 Информация, указанная в пункте 5.2.1 выше, должна быть своевременно размещена в базе данных для реализации транспортных средств на рынке Договаривающихся сторон.
- 5.2.4 Информация, указанная в пункте 5.2.1 выше, может быть также размещена в базе данных органом по официальному утверждению от имени изготовителя. В этом случае изготовитель обязан предоставить органу по официальному утверждению необходимую информацию и несет ответственность за ее точность.

6. Процедура испытаний

- 6.1 В том случае если соответствие требованиям пункта 5.1 выше подтверждается представлением всех необходимых свидетельств, охватывающих все варианты и версии данного типа МОУТКТС, то дальнейших испытаний в отношении позиций, охватываемых этими свидетельствами, не требуется.

7. Изменение типа МОУТКТС и изменение официального утверждения

- 7.1 В случае любого изменения типа МОУТКТС в отношении отдельной позиции, указанной в информационной папке, применяют процедуру, определенную в пункте 2 приложения 3 к Соглашению 1958 года.
- 7.1.1 Орган по официальному утверждению типа, предоставляющий распространение официального утверждения, обновляет номер официального утверждения исходя из номера распространения, который увеличивается в зависимости от числа последовательных распространений, уже предоставленных в соответствии с приложением 8, и издает пересмотренную карточку сообщения с указанием этого номера распространения.
- 7.2 Существующее МОУТКТС может быть изменено в результате распространения или пересмотра только при соблюдении всех нижеперечисленных условий:
- 7.2.1 транспортные средства до и после изменения относятся к одному и тому же классу МОУТКТС;
- 7.2.2 изменение не сопровождается сменой статуса МОУТКТС с универсального на ограниченное или наоборот;
- 7.2.3 после изменения все транспортные средства, охватываемые распространением или пересмотром, отвечают требованиям того же варианта каждого включенных в перечень Правил ООН.
- 7.3 В случае изменений, которые не соответствуют какому-либо условию пунктов 7.2.1 и 7.2.2, предоставляется новое МОУТКТС. В случае изменений, которые не соответствуют условию пункта 7.2.3, МОУТКТС разделяют (см. также пункт 7.4.4).
- 7.4 В случае вступления в силу новых требований (в результате внесения поправок в приложение 4) изготовитель, являющийся держателем официального утверждения типа, направляет органу по офици-

альному утверждению, предоставившему У-МОУТКТС, уведомление в соответствии с одним из вариантов, указанных в нижеследующих подпунктах.

Уведомление считают поданным в том случае, если изготовитель направляет его органу по официальному утверждению посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 9.

- 7.4.1 Новые требования не затрагивают данный тип МОУТКТС. В этом случае никаких поправок к официальному утверждению типа не требуется.
- 7.4.2 Новые требования затрагивают данный тип МОУТКТС, но изготовитель желает сохранить универсальный статус МОУТКТС и поэтому подает заявку о распространении официального утверждения типа. Знаки официального утверждения типа обновляют соответствующим образом.
- 7.4.3 Новые требования затрагивают данный тип МОУТКТС, но изготовитель не желает сохранять универсальный статус МОУТКТС. В этом случае У-МОУТКТС должно быть отменено (начиная с даты, когда МОУТКТС утрачивает универсальный статус). Для продолжения производства предоставляют новое О-МОУТКТС. Однако в случае предоставления этого нового О-МОУТКТС переходные положения Правил № 0 ООН и Правил ООН, перечисленных в приложении 4, должны истолковываться так, как если бы имело место распространение существующего МОУТКТС.
- 7.4.4 В случае если изготовитель желает одновременно использовать оба варианта (пункты 7.4.2 и 7.4.3 выше) в отношении различных частей производства, то, учитывая определение типа МОУТКТС (подпункт b) пункта 1.2.1 части А приложения 7), официальное утверждение типа необходимо разделить. В этом случае существующее У-МОУТКТС распространяют, и его универсальный статус сохраняется в отношении той части производства, которая была модифицирована для обеспечения соответствия новым применимым требованиям. В отношении той части производства, которая не претерпела изменений, выдается новое О-МОУТКТС с новым номером официального утверждения. Однако в случае предоставления этого нового О-МОУТКТС переходные положения Правил № 0 ООН и Правил ООН, перечисленных в приложении 4, должны истолковываться так, как если бы имело место распространение существующего МОУТКТС. Используемые изготовителем обозначения типа должны четко указывать на различные типы МОУТКТС в рамках этих двух официальных утверждений.
- 7.5 В случае если изготовитель производит технические изменения типа транспортного средства, охваченного О-МОУТКТС, обеспечивающие соответствие транспортного средства требованиям для универсального уровня, то предоставляется новое У-МОУТКТС. Уже существующее О-МОУТКТС может продолжать использоваться или быть отменено, если в нем нет необходимости.
- В процессе предоставления нового У-МОУТКТС должны соблюдаться следующие правила:
- а) технические требования для существующего типа транспортного средства применяются в отношении всех предметов оборудования и частей, которые уже официально утверждены в соответствии с вариантами Правил ООН, перечисленных в разделе I части А приложения 4, и включены в уже существующее У-МОУТКТС, при условии, что не имело места

изменение соответствующих предметов оборудования и частей, которое обусловило бы необходимость в новом типе;

- b) во всех остальных случаях применяются технические требования для нового типа транспортного средства.

8. Соответствие производства

Процедуры контроля за соответствием производства должны соответствовать процедурам, изложенным в приложении 1 к Соглашению 1958 года, с учетом следующих требований.

- 8.1 Транспортное средство, официально утвержденное на основании настоящих Правил ООН, должно быть изготовлено таким образом, чтобы оно соответствовало официально утвержденному типу, отвечая требованиям пункта 5 выше.
- 8.2 Орган по официальному утверждению типа, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить методы контроля за соответствием производства, применяемые на каждом производственном объекте. Такая проверка должна быть направлена главным образом на оценку комплектного транспортного средства и деятельности на этапе сборки и не должна без надлежащих оснований повторять предыдущие проверки, проведенные для целей отдельных Правил ООН, входящих в МОУТКТС.

9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства

- 9.1 Официальное утверждение типа МОУТКТС, предоставленное на основании настоящих Правил ООН, может быть отменено, если не соблюдаются требования или если транспортное средство, на котором проставлен знак официального утверждения типа, не соответствует официально утвержденному типу МОУТКТС.
- 9.2 Если Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила ООН, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, то она должна немедленно уведомить об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, посредством карточки сообщения соответствующей образцу, приведенному в приложении 1.

10. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство типа МОУТКТС, официально утвержденного на основании настоящих Правил ООН, то он сообщает об этом органу по официальному утверждению, предоставившему официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения данный орган по официальному утверждению уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1, через защищенную базу данных в Интернете в соответствии с приложением 5 к Пересмотру 3 Соглашения 1958 года.

11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа

В соответствии с положениями статьи 2.2 Соглашения 1958 года Договаривающиеся стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила ООН, сообщают названия и адреса технических служб, назначенных для проведения проверок соблюдения соответствующих положений настоящих Правил, и органов по официальному утверждению, которые выдают официальные утверждения и которым следует направлять карточки сообщения, образец которых приведен в приложении 1.

12. Вводные и переходные положения

12.1 По истечении 9 месяцев после даты вступления в силу настоящих Правил ООН и при соблюдении условий пунктов 13.1 и 13.5, Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, будет признавать МОУТКТС, выданное на основании настоящих Правил, и не будет требовать отдельных официальных утверждений на основании Правил ООН, перечисленных в разделе I части А приложения 4, соответствие которым удостоверяется настоящим МОУТКТС.

12.2 При предоставлении официального утверждения типа на основании настоящих Правил ООН соблюдаются переходные положения варианта Правил ООН, указанного в приложении 4, и любого более позднего варианта этих Правил ООН с учетом специальных положений пункта 13.3 ниже.

13. Специальные положения для Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила

13.1 Независимо от того, применяет ли Договаривающаяся сторона какие-либо Правила ООН, перечисленные в разделе I части А приложения 4, она признает в соответствии с принципами, изложенными в статьях 1 и 3 Соглашения 1958 года, У-МОУТКТС как доказательство соответствия всех охватываемых им систем, предметов оборудования и частей транспортных средств. Однако на колесные транспортные средства с У-МОУТКТС на основании Правил № 0 ООН по-прежнему распространяются национальные или региональные требования в отношении систем, предметов оборудования и частей транспортных средств, не охваченных Правилами ООН, перечисленными в приложении 4.

13.2 Независимо от того, применяет ли Договаривающаяся сторона какие-либо Правила ООН, перечисленные в разделе I части А приложения 4, она может выдавать официальные утверждения типа на основании настоящих Правил при условии соблюдения статьи 2 Соглашения 1958 года с учетом пункта 2.8 выше.

13.3 Независимо от того, применяет ли Договаривающаяся сторона какие-либо Правила ООН, перечисленные в разделе I части А приложения 4, для целей предоставления МОУТКТС она признает любые

официальные утверждения типа на основании Правил ООН, перечисленных в разделе I части A приложения 4.

В случае У-МОУТКТС она признает официальные утверждения типа, выданные в соответствии с вариантом Правил ООН, указанным в разделе I части A приложения 4, и официальные утверждения типа, выданные на основании любого более позднего варианта Правил ООН, представленные в соответствии с пунктом 5.1.2 выше.

Если последний вариант конкретных Правил ООН не указан в разделе I части A приложения 4 и несмотря на то, что переходные положения этого последнего варианта больше не обязывают Договаривающиеся стороны признавать официальные утверждения, выданные на основании более раннего варианта, официальные утверждения, предоставленные на основании варианта Правил ООН, указанного в разделе I части A приложения 4, должны признаваться.

- 13.4 Независимо от того, применяет ли Договаривающаяся сторона какие-либо Правила ООН, перечисленные в разделе I части A приложения 4, для целей реализации на рынке оборудования и запасных частей для транспортных средств, охватываемых МОУТКТС, признаваемым данной Договаривающейся стороной, она признает официальные утверждения типа на основании Правил ООН, перечисленных в разделе I части A приложения 4, как доказательство соответствия этого оборудования и частей.

Однако Договаривающаяся сторона, не применяющая некоторые Правила ООН, перечисленные в разделе I части A приложения 4, может уведомить секретариат Административного комитета о том, что в отношении этих Правил ООН она не обязана признавать официальные утверждения типа, выданные на основании этих Правил ООН, в качестве доказательства соответствия данного оборудования и частей. В уведомлении должны быть четко указаны Правила ООН, в отношении которых запасные части, утвержденные ООН по типу конструкции, не будут приниматься без последующей национальной или региональной сертификации.

- 13.5 При условии уведомления секретариата Административного комитета Договаривающаяся сторона может признавать О-МОУТКТС в соответствии с принципами, изложенными в статьях 1, 3 и 12 Соглашения 1958 года. Для этой цели она уведомляет секретариат Административного комитета о тех Правилах ООН и их вариантах, в отношении которых она будет признавать официальные утверждения типа в качестве доказательства соответствия некоторых или всех систем, предметов оборудования и частей транспортных средств, охватываемых этими Правилами. Уведомление о любых изменениях уровня признания должно направляться до даты признания этих изменений.

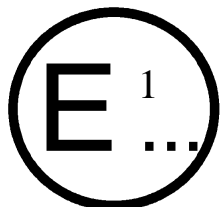
Такое уведомление составляют по образцу, представленному в разделе II части A приложения 4. В этом случае Договаривающаяся сторона признает в качестве доказательства соответствия О-МОУТКТС, которое включает в себя по крайней мере те официальные утверждения типа, которые указаны в уведомлении, представленном Договаривающейся стороной в отношении раздела II части A приложения 4.

Приложение 1

Карточка сообщения

Часть А: Транспортные средства категории М₁

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



направленное: Название административного органа:

.....

касающееся²: предоставления официального утверждения
 распространения официального утверждения
 отмены официального утверждения начиная с дд/мм/гггг
 отказа в официальном утверждении
 окончательного прекращения производства

типа МОУТКТС на основании Правил № 0 ООН

Официальное утверждение №:

Распространение №:

Основание для распространения:

Раздел I

0.1 Марка (торговое наименование изготовителя):

0.2 Класс МОУТКТС:

0.2.0 Тип МОУТКТС:

0.2.1 Коммерческое(ие) наименование(я)³:

0.3 Средства идентификации типа МОУТКТС, если такая маркировка
 имеется на транспортном средстве:

0.3.1 Расположение этой маркировки:

0.4 Категория транспортного средства⁴:

0.5 Наименование и адрес изготовителя:

0.8 Наименование(я) и адрес(а) сборочного(ых) предприятия(ий):

.....

0.9 Наименование и адрес представителя изготовителя (если имеется):

.....

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила официальное утверждение/
 распространила официальное утверждение/отказала в официальном утверждении/
 отменила официальное утверждение (см. положения об официальном утверждении
 в Правилах).

² Ненужное вычеркнуть.

³ Если на момент предоставления официального утверждения типа информация
 отсутствует, то эту графу необходимо заполнить не позднее начала рыночной
 реализации транспортного средства.

⁴ В соответствии с определениями, содержащимися в пункте 2 Сводной резолюции
 о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.4).

Раздел II (пункты 1–4 не применяются в случае окончательного прекращения производства)

Настоящим удостоверяю, что описание вышеуказанного(ых) транспортного(ых) средства (средств) (образец (образцы) которого(ых) был(и) отобран(ы) органом по официальному утверждению и представлен(ы) изготовителем в качестве прототипа(ов) для соответствующего типа МОУТКТС), приведенное изготовителем в прилагаемой информационной папке, является точным и что прилагаемые результаты испытаний применимы к типу МОУТКТС.

1. Тип МОУТКТС отвечает/не отвечает² техническим требованиям для У-МОУТКТС, предписанным в пункте 5.1.2 настоящих Правил.
2. Тип МОУТКТС отвечает/не отвечает² техническим требованиям для О-МОУТКТС, предписанным в пункте 5.1.3 настоящих Правил.
3. Официальное утверждение предоставлено/распространено/отменено начиная с дд/мм/гггг/в официальном утверждении отказано²
4. Официальное утверждение предоставлено в соответствии с процедурой для новых технологий, определенной в приложении 7 к Соглашению 1958 года, и вследствие этого срок действия официального утверждения ограничен дд/мм/гггг².

(Место)

(Подпись)

(Дата)

Приложения:

Информационный пакет.

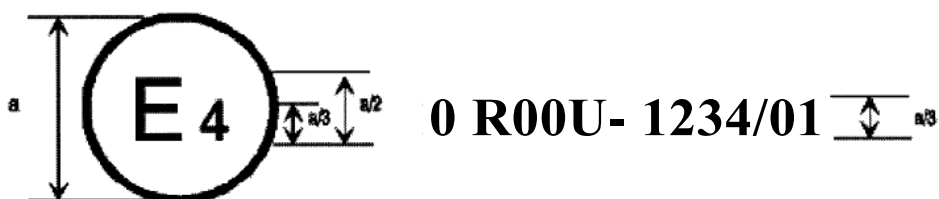
Приложение 2

Схема знака официального утверждения типа

(См. пункт 4.5 настоящих Правил ООН)

Предписания настоящего приложения, касающиеся знака официального утверждения типа для МОУТКТС, в сочетании со статьей 3.2 Соглашения 1958 года не исключают дополнительных национальных или региональных требований в отношении идентификации транспортного средства, в частности установленных законом знаков и идентификационных номеров транспортного средства.

Раздел I: знак официального утверждения типа для У-МОУТКТС



$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот класс МОУТКТС официально утвержден в Нидерландах (E 4) в качестве У-МОУТКТС на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте. Буква «U» означает, что официальное утверждение является универсальным (пункт 2.3.1 настоящих Правил). Класс МОУТКТС официально утвержден под номером 1234, а тип МОУТКТС – под номером 01.

Раздел II: знак официального утверждения типа для О-МОУТКТС



$a = 8$ мм мин.

Приведенный выше знак официального утверждения типа, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот класс МОУТКТС официально утвержден в Нидерландах (E 4) в качестве О-МОУТКТС на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте. Буква «L» означает, что официальное утверждение имеет ограниченное признание (пункт 2.3.2 настоящих Правил). Класс МОУТКТС официально утвержден под номером 1234, а тип МОУТКТС – под номером 02.

Приложение 3

Процедуры, действующие в отношении МОУТКТС

1. Цели и охват
В настоящем приложении установлены процедуры для МОУТКТС в соответствии с положениями пункта 4.1 настоящих Правил ООН.
2. Порядок официального утверждения типа
При получении заявки на МОУТКТС орган по официальному утверждению должен:
 - а) удостовериться в том, что все свидетельства об официальном утверждении типа, выданные на основании Правил ООН, которые применяются для МОУТКТС, относятся к соответствующему типу МОУТКТС и отвечают предписанным требованиям;
 - б) убедиться в том, что характеристики и данные транспортного средства, указанные в информационном документе (часть II приложения 5), включены в данные, содержащиеся в информационных пакетах и свидетельствах об официальном утверждении типа для соответствующих Правил ООН;
 - в) подтвердить, в случае если позиция в информационном документе (часть II приложения 5) не включена в информационный пакет для каких-либо Правил ООН, что данные, касающиеся соответствующей части или характеристики, будут использоваться в качестве справочной информации для идентификации базового транспортного средства;
 - д) провести или обеспечить проведение проверок выборки транспортных средств, относящихся к типу, подлежащему официальному утверждению, с целью подтвердить, что конструкция транспортного(ых) средства (средств) отвечает соответствующим данным, содержащимся в информационном пакете для соответствующих свидетельств об официальном утверждении типа;
 - е) провести или обеспечить проведение соответствующих проверок монтажа для систем, предметов оборудования и частей, если это применимо.
3. Сочетание технических требований
Количество представленных транспортных средств должно быть достаточным для обеспечения возможности надлежащей проверки вариантов и версий типа, подлежащего официальному утверждению.

Приложение 4

Перечень требований для целей МОУТКТС

Перечень нормативных актов

Часть А: Требования для транспортных средств категории M₁

Раздел I: Перечень требований для У-МОУТКТС

Номер	Предмет	Вариант Правил ООН	
		Правила ООН ¹	Серия поправок ²
1	Светоотражающие приспособления для механических транспортных средств и их прицепов	3	02
2	Приспособления для освещения заднего регистрационного знака механических транспортных средств и их прицепов	4	00
3	Указатели поворота механических транспортных средств и их прицепов	6	01
4	Передние и задние габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни автотранспортных средств и их прицепов	7	02
5	Транспортные средства в отношении электромагнитной совместимости	10	05
6	Транспортные средства в отношении замков и устройств крепления дверей	11	04
7	Транспортные средства в отношении защиты водителя от удара о систему рулевого управления	12	04
8	Тормозные системы транспортных средств категорий M ₁ и N ₁	13-Н	01
[9	Транспортные средства в отношении креплений ремней безопасности	14	08]
10	Ремни безопасности, удерживающие системы, детские удерживающие системы и детские удерживающие системы ISOFIX	16	06
11	Транспортные средства в отношении сидений, их креплений и подголовников	17	08
12	Передние противотуманные фары для механических транспортных средств	19*	04
13	Транспортные средства в отношении их внутреннего оборудования	21	01
14	Задние фары и огни маневрирования механических транспортных средств и их прицепов	23	00
15	Транспортные средства в отношении их наружных выступов	26	03
16	Звуковые сигнальные приборы и автотранспортные средства в отношении их звуковой сигнализации	28	00

		<i>Вариант Правил ООН</i>	
<i>Номер</i>	<i>Предмет</i>	<i>Правила ООН¹</i>	<i>Серия поправок²</i>
17	Пневматические шины для автомобилей и их прицепов (шины должны быть официально утверждены в соответствии с Правилами № 30 ООН или Правилами № 54 ООН)	30	02
18	Лампы накаливания, предназначенные для использования в официально утвержденных огнях механических транспортных средств и их прицепов	37	03
19	Задние противотуманные фары механических транспортных средств и их прицепов	38	00
20	Механизм для измерения скорости и одометр, включая их установку	39	01
21	Безопасные стекловые материалы и их установка на транспортных средствах	43	01
22	Удерживающие устройства для детей, находящиеся в механических транспортных средствах (только в той степени, в какой они касаются встроенных дополнительных подушек в транспортном средстве, не включая отдельные детские сиденья)	44*	04
23	Устройства для очистки фар и механические транспортные средства в отношении устройств для очистки фар	45*	01
24	Устройства непрямого обзора, включая их установку	46	04
25	Установка устройств освещения и световой сигнализации	48	06
26	Автотранспортные средства, имеющие не менее четырех колес, в отношении издаваемого ими звука	51	03
27	Пневматические шины транспортных средств индивидуального пользования и их прицепы (шины должны быть официально утверждены в соответствии с Правилами № 30 ООН или Правилами № 54 ООН)	54	00
28	Задние противоподкатные защитные устройства (ЗПЗУ) и установка ЗПЗУ официально утвержденного типа, задняя противоподкатная защита (ЗПЗ)	58	02
29	Запасное колесо в сборе для временного использования, шины, пригодные для эксплуатации в спущенном состоянии	64*	03
30	Стояночные огни механических транспортных средств	77	00
31	Транспортные средства в отношении оборудования рулевого управления	79	01

		<i>Вариант Правил ООН</i>	
<i>Номер</i>	<i>Предмет</i>	<i>Правила ООН¹</i>	<i>Серия поправок²</i>
32	Двигатели внутреннего сгорания или системы электротяги, предназначенные для приведения в движение автотранспортных средств категорий М и N, в отношении измерения полезной мощности и максимальной 30-минутной мощности систем электротяги (мощность двигателя)	85	00
33	Дневные ходовые огни механических транспортных средств	87	00
34	Боковые габаритные огни для автотранспортных средств и их прицепов	91	00
35	Защита водителя и пассажиров в случае лобового столкновения	94	02
36	Защита водителя и пассажиров в случае бокового столкновения	95	03
37	Фары автотранспортных средств с газоразрядными источниками света	98*	01
38	Газоразрядные источники света для использования в официально утвержденных газоразрядных оптических элементах механических транспортных средств	99*	00
39	Транспортные средства в отношении особых требований к электрическому приводу	100*	02
40	Автомобильные фары, испускающие асимметричный луч ближнего или дальнего света либо оба луча и оснащенные лампами накаливания и/или модулями СИД	112*	01
41	Шины в отношении звука, издаваемого ими при качении, и/или их сцепления на мокрых поверхностях и/или сопротивления качению	117	02
42	Огни подсветки поворота механических транспортных средств	119*	01
43	Транспортные средства в отношении расположения и идентификации ручных органов управления, контрольных сигналов и индикаторов	121	01
44	Адаптивные системы переднего освещения (АСПО) для автотранспортных средств	123*	01
45	Автотранспортные средства в отношении поля обзора водителя спереди	125	01
46	Автотранспортные средства в отношении их характеристик, влияющих на безопасность пешеходов	127	02
47	Источники света на светоизлучающих диодах (СИД) для использования в официально утвержденных фарах механических транспортных средств и их прицепов	128*	00

		<i>Вариант Правил ООН</i>	
<i>Номер</i>	<i>Предмет</i>	<i>Правила ООН¹</i>	<i>Серия поправок²</i>
48	Системы вспомогательного торможения	139	00
49	Электронные системы контроля устойчивости	140	00
50	Системы контроля давления в шинах	141	00
51	Установка шин	142	00

¹ Если за номером Правил ООН следует звездочка «*», то это означает, что требование применяется только в том случае, если соответствующая система установлена на транспортном средстве. В свою очередь это означает, что для целей У-МОУТКТС приемлемыми являются как транспортные средства, оснащенные этой системой, так и транспортные средства, которые ею не оборудованы. Однако если система установлена на транспортном средстве, то требование применяется. То же относится к системам, не обозначенным «*», когда можно доказать, что соответствующие требования не применяются к данному типу МОУТКТС.

² Это условие следует понимать в качестве требуемого минимума, т.е. с учетом всех дополнений, действующих на момент выдачи официального утверждения. Официальные утверждения на основании любого более позднего варианта должны также признаваться в соответствии с пунктом 13.3 настоящих Правил.

Раздел II: Уведомление в отношении О-МОУТКТС

Для направления уведомлений в секретариат Административного комитета в соответствии с пунктом 13.5 настоящих Правил Договаривающиеся стороны используют карточку, образец которой приведен в таблице 1:

Таблица 1

Уведомление	[Наименование Договаривающейся стороны]	Дата вступления в силу	[гггг-мм-дд]	
Номер	Предмет	Правила ООН ¹	Признаются более ранние версии ³	
			Указать номер серии поправок	Удалить текст в этой колонке, если не применимо
1	Светоотражающие приспособления для механических транспортных средств и их прицепов	3		или более поздняя серия поправок
2	Приспособления для освещения заднего регистрационного знака механических транспортных средств и их прицепов	4		или более поздняя серия поправок
3	Указатели поворота механических транспортных средств и их прицепов	6		или более поздняя серия поправок
4	Передние и задние габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни автотранспортных средств и их прицепов	7		или более поздняя серия поправок
5	Транспортные средства в отношении электромагнитной совместимости	10		или более поздняя серия поправок
6	Транспортные средства в отношении замков и устройств крепления дверей	11		или более поздняя серия поправок
7	Транспортные средства в отношении защиты водителя от удара о систему рулевого управления	12		или более поздняя серия поправок
8	Тормозные системы транспортных средств категорий M ₁ и N ₁	13-Н		или более поздняя серия поправок
[9	Транспортные средства в отношении креплений ремней безопасности	14		или более поздняя серия поправок]
10	Ремни безопасности, удерживающие системы, детские удерживающие системы и детские удерживающие системы ISOFIX	16		или более поздняя серия поправок
11	Транспортные средства в отношении сидений, их креплений и подголовников	17		или более поздняя серия поправок
12	Передние противотуманные фары для механических транспортных средств	19		или более поздняя серия поправок

Уведомление	[Наименование Договаривающейся стороны]	Дата вступления в силу	[гггг-мм-дд]	
Номер	Предмет	Правила ООН ¹	Признаются более ранние версии ³	
			Указать номер серии поправок	Удалить текст в этой колонке, если не применимо
13	Транспортные средства в отношении их внутреннего оборудования	21		или более поздняя серия поправок
14	Задние фары и огни маневрирования механических транспортных средств и их прицепов	23		или более поздняя серия поправок
15	Транспортные средства в отношении их наружных выступов	26		или более поздняя серия поправок
16	Звуковые сигнальные приборы и автотранспортные средства в отношении их звуковой сигнализации	28		или более поздняя серия поправок
17	Пневматические шины для автомобилей и их прицепов (шины должны быть официально утверждены в соответствии с Правилами № 30 ООН или Правилами № 54 ООН)	30		или более поздняя серия поправок
18	Лампы накаливания, предназначенные для использования в официально утвержденных огнях механических транспортных средств и их прицепов	37		или более поздняя серия поправок
19	Задние противотуманные фары механических транспортных средств и их прицепов	38		или более поздняя серия поправок
20	Механизм для измерения скорости и одомер, включая их установку	39		или более поздняя серия поправок
21	Безопасные стекловые материалы и их установка на транспортных средствах	43		или более поздняя серия поправок
22	Удерживающие устройства для детей, находящихся в механических транспортных средствах (только в той степени, в какой они касаются встроенных дополнительных подушек в транспортном средстве, не включая отдельные детские сиденья)	44		или более поздняя серия поправок
23	Устройства для очистки фар и механические транспортные средства в отношении устройств для очистки фар	45		или более поздняя серия поправок
24	Устройства непрямого обзора, включая их установку	46		или более поздняя серия поправок
25	Установка устройств освещения и световой сигнализации	48		или более поздняя серия поправок

Уведомление	[Наименование Договаривающейся стороны]	Дата вступления в силу	[гггг-мм-дд]	
Номер	Предмет	Правила ООН ¹	Признаются более ранние версии ³	
			Указать номер серии поправок	Удалить текст в этой колонке, если не применимо
26	Автотранспортные средства, имеющие не менее четырех колес, в отношении издаваемого ими звука	51		или более поздняя серия поправок
27	Пневматические шины транспортных средств неиндивидуального пользования и их прицепы (шины должны быть официально утверждены в соответствии с Правилами № 30 ООН или Правилами № 54 ООН)	54		или более поздняя серия поправок
28	Задние противоподкатные защитные устройства (ЗПЗУ) и установка ЗПЗУ официально утвержденного типа	58		или более поздняя серия поправок
29	Запасное колесо в сборе для временного использования, шины, пригодные для эксплуатации в спущенном состоянии	64		или более поздняя серия поправок
30	Стояночные огни механических транспортных средств	77		или более поздняя серия поправок
31	Транспортные средства в отношении оборудования рулевого управления	79		или более поздняя серия поправок
32	Двигатели внутреннего сгорания или системы электротяги, предназначенные для приведения в движение автотранспортных средств категорий М и N, в отношении измерения полезной мощности и максимальной 30-минутной мощности систем электротяги (мощность двигателя)	85		или более поздняя серия поправок
33	Дневные ходовые огни механических транспортных средств	87		или более поздняя серия поправок
34	Боковые габаритные огни для автотранспортных средств и их прицепов	91		или более поздняя серия поправок
35	Защита водителя и пассажиров в случае лобового столкновения	94		или более поздняя серия поправок
36	Защита водителя и пассажиров в случае бокового столкновения	95		или более поздняя серия поправок
37	Фары автотранспортных средств с газоразрядными источниками света	98		или более поздняя серия поправок

Уведомление	[Наименование Договаривающейся стороны]	Дата вступления в силу	[гггг-мм-дд]	
Номер	Предмет	Правила ООН ¹	Признаются более ранние версии ³	
			Указать номер серии поправок	Удалить текст в этой колонке, если не применимо
38	Газоразрядные источники света для использования в официально утвержденных газоразрядных оптических элементах механических транспортных средств	99		или более поздняя серия поправок
39	Транспортные средства в отношении особых требований к электрическому приводу	100		или более поздняя серия поправок
40	Автомобильные фары, испускающие асимметричный луч ближнего или дальнего света либо оба луча и оснащенные лампами накаливания и/или модулями СИД	112		или более поздняя серия поправок
41	Шины в отношении звука, издаваемого ими при качении, и/или их сцепления на мокрых поверхностях и/или сопротивления качению	117		или более поздняя серия поправок
42	Огни подсветки поворота механических транспортных средств	119		или более поздняя серия поправок
43	Транспортные средства в отношении расположения и идентификации ручных органов управления, контрольных сигналов и индикаторов	121		или более поздняя серия поправок
44	Адаптивные системы переднего освещения (АСПО) для автотранспортных средств	123		или более поздняя серия поправок
45	Автотранспортные средства в отношении поля обзора водителя спереди	125		или более поздняя серия поправок
46	Автотранспортные средства в отношении их характеристик, влияющих на безопасность пешеходов	127		или более поздняя серия поправок
47	Источники света на светоизлучающих диодах (СИД) для использования в официально утвержденных фарах механических транспортных средств и их прицепов	128		или более поздняя серия поправок
48	Системы вспомогательного торможения	139		или более поздняя серия поправок
49	Электронные системы контроля устойчивости	140		или более поздняя серия поправок

Уведомление	[Наименование Договаривающейся стороны]	Дата вступления в силу	[гггг-мм-дд]	
Номер	Предмет	Правила ООН ¹	Признаются более ранние версии ³	
			Указать номер серии поправок	Удалить текст в этой колонке, если не применимо
50	Системы контроля давления в шинах	141		или более поздняя серия поправок
51	Установка шин	142		или более поздняя серия поправок

³ Уведомление необходимо только для тех Правил ООН, для которых признается также более ранний вариант по сравнению с указанным в разделе I. В соответствии с пунктом 13.1 настоящих Правил последний вариант признается в любом случае. Пометка «Отсутствует» означает, что этот вопрос не регулируется Договаривающейся стороной и поэтому соблюдение соответствующих Правил ООН не является обязательным. Пометка «Или более поздняя серия поправок» используется лишь в том случае, если Договаривающаяся сторона принимает также официальные утверждения на основании более поздних вариантов Правил ООН по сравнению с теми, которые указаны в ее уведомлении. В любом случае в соответствии с пунктами 13.1 и 13.3 настоящих Правил официальные утверждения на основании варианта, указанного в разделе I настоящего приложения, а также официальные утверждения на основании последнего варианта Правил ООН должны признаваться. Для этих вариантов пометка «Или более поздняя серия поправок» не требуется.

Информация о минимальном охвате О-МОУТКТС, которое будет признаваться Договаривающейся стороной, приведена в документе о статусе Соглашения ECE/TRANS/WP.29/343 с поправками.

Приложение 5

Информационный документ для целей МОУТКТС

Общие предписания

Нижеследующая информация представляется в трех экземплярах и включает содержание. Любые чертежи должны иметь соответствующий масштаб, быть достаточно подробными и быть представлены в формате А4 или в виде складывающейся страницы форматом А4. Фотографии, если таковые имеются, должны быть достаточно подробными.

Представление материалов в виде электронного файла, который можно вывести на печать в формате А4, считается отвечающим требованиям предыдущего пункта.

Часть I: Идентификация вариантов и версий

Необходимо обеспечить надлежащую идентификацию всех вариантов и версий (определенных в приложении 7), относящихся к типу МОУТКТС, для которого запрашивается официальное утверждение. Эту систему идентификации следует использовать в части II для четкого обозначения тех позиций информационного документа, которые применяются в отношении соответствующего(их) варианта(ов) и версии(й) в пределах типа МОУТКТС.

Часть II: Информационный документ

Транспортные средства категории М₁

- 0. Общие положения
- 0.1 Марка (торговое наименование изготовителя):
- 0.2 Класс МОУТКТС:
- 0.2.0 Тип МОУТКТС:
- 0.2.1 Коммерческое(ие) наименование(я) (если имеется):
- 0.3 Средства идентификации типа МОУТКТС, если такая маркировка имеется на транспортном средстве^{a)}
- 0.3.1 Расположение этой маркировки:
- 0.4 Категория транспортного средства^{b)}:
- 0.5 Наименование и адрес изготовителя:
- 0.6 Расположение знака официального утверждения:
- 0.8 Наименование(я) и адрес(а) сборочного(ых) предприятия(ий):
-
- 0.9 Наименование и адрес представителя изготовителя (при наличии):
-
- 1. Общие характеристики конструкции транспортного средства
- 1.1 Фотографии и/или чертежи репрезентативного транспортного средства:
- 1.3 Число осей и колес:
- 1.3.3 Ведущие оси (количество, расположение, взаимосвязь):
- 1.4 Шасси (если имеется) (общий чертеж):
- 1.6 Место и схема расположения двигателя:

- 1.8 Управление: левостороннее/правостороннее¹
- 1.8.1 Транспортное средство оборудовано для право-/левостороннего движения
2. Массы и габариты
- 2.8 Технически допустимая максимальная масса груженого транспортного средства:
3. Силовая установка^{c)}
- 3.1 Изготовитель двигателя:
- 3.1.1 Код двигателя, присвоенный изготовителем (проставленный на двигателе или указанный каким-либо иным образом):
- 3.2 Двигатель внутреннего сгорания
- 3.2.1.1 Принцип работы: принудительное зажигание/воспламенение от сжатия¹
Цикл: четырехтактный/двухтактный/ротативный¹
- 3.2.1.2 Число и расположение цилиндров:
- 3.2.1.3 Рабочий объем двигателя^{d)}: см³
- 3.2.1.6 Нормальная частота вращения двигателя на холостом ходу²⁾: мин⁻¹
- 3.2.1.8 Максимальная полезная мощность кВт,
при мин⁻¹
(значение, заявленное изготовителем)
- 3.2.2.1 Транспортные средства малой грузоподъемности: дизельное топливо/бензин/СНГ/ПГ или биометан/этанол (Е85)/биодизельное топливо/водород^{1, 3}
- 3.2.2.4 Тип транспортного средства по виду топлива: однопаливное/двухпаливное/гибкопаливное¹
- 3.3 Электродвигатель
- 3.3.1 Тип (обмотка, возбуждение):
- 3.3.1.1.2 Максимальная 30-минутная мощность: кВт
- 3.3.1.2 Рабочее напряжение: В
- 3.3.2 Аккумулятор
- 3.3.2.4 Расположение:
- 3.4 Комбинация двигателей или моторов
- 3.4.1 Гибридный электромобиль: да/нет¹
- 3.4.2 Категория гибридного электромобиля: внешнее зарядное устройство/бортовое зарядное устройство¹:
4. Трансмиссия^{e)}

¹ Ненужное вычеркнуть (в некоторых случаях, когда применяется несколько позиций, ничего вычеркивать не требуется).

² Указать допустимое отклонение.

³ Транспортные средства, которые могут работать как на бензине, так и на газообразном топливе, но в которых бензиновая система предназначена только для использования в чрезвычайных ситуациях или для запуска двигателя и максимальная емкость бензобака которых не превышает 15 л, для цели испытания рассматриваются как транспортные средства, которые могут работать только на газообразном топливе.

- 4.2 Тип (механическая, гидравлическая, электрическая и т.д.):
- 4.5 Коробка передач
- 4.5.1 Тип (ручная/автоматическая/БКП (бесступенчатая коробка передач))¹
- 4.7 Максимальная расчетная скорость транспортного средства (в км/ч)
5. Оси
- 5.1 Описание каждой оси:
6. Подвеска
- 6.2 Тип и конструкция подвески каждой оси или колеса:
- 6.2.1 Регулировка уровня: да/нет/факультативно¹
- 6.2.3 Пневматическая подвеска для ведущей(их) оси(ей): да/нет¹
- 6.2.4 Пневматическая подвеска для ведомой(ых) оси(ей): да/нет¹
- 6.6.1 Комбинация(и) шин/колес
- а) для шин указать обозначение размера, индекс несущей способности и обозначение категории скорости¹⁾;
- б) для колес указать размер(ы) обода и величину(ы) смещения.
- 6.6.1.1 Оси
- 6.6.1.1.1 Ось 1:
- 6.6.1.1.2 Ось 2:
- 6.6.1.2 Запасное колесо, если имеется:
- 6.6.2 Верхнее и нижнее предельные значения радиусов качения
- 6.6.2.1 Ось 1:
- 6.6.2.2 Ось 2:
8. Тормоза
- 8.5 Антиблокировочная система тормозов: да/нет/факультативно¹
9. Кузов
- 9.1 Указать тип кузова, используя коды, указанные в пункте 2 части А приложения 7:
- 9.3 Двери пассажирского салона, дверные замки и петли
- 9.3.1 Конфигурация дверей и их число:
- 9.10 Конфигурация салона
- 9.10.3 Сиденья
- 9.10.3.1 Количество мест для сидения²⁾:
- 9.10.3.1.1 Размещение и расположение:

Пояснительные примечания:

- a) Если средства идентификации типа МОУТКТС включают обозначения, не имеющие отношения к описанию этого типа, охватываемого настоящим информационным документом, то такие обозначения указываются в документации с помощью символа «?» (например, ABC??123??).
- b) Классификация в соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.4).
- c) В случае транспортного средства, которое может работать либо на бензине, дизельном топливе и т.п., либо также в сочетании с другим топливом, соответствующие позиции повторяют. В случае нетрадиционных двигателей и систем изготовитель представляет подробные сведения, аналогичные тем, которые указаны здесь.
- d) Это значение рассчитывают ($\pi = 3,1416$) и округляют до ближайшего см³.
- e) По любому из предложенных вариантов необходимо указать предписанные данные.
- f) Для шин категории Z, предназначенных для установки на транспортные средства, максимальная скорость которых может составлять свыше 300 км/ч, необходимо представить эквивалентную информацию.
- g) Количество мест для сидения должно быть указано применительно к транспортному средству, которое находится в движении. В случае модульной компоновки можно указать диапазон.

Часть III: Номера официального утверждения типа

Требуемую информацию необходимо представить в виде следующей таблицы для тех позиций в приложении 4, которые являются применимыми для данного транспортного средства. Следует включить все соответствующие официальные утверждения по каждой позиции. Что касается позиций, которые не относятся к данному транспортному средству, то по каждой из них указывают номер Правил и причину неиспользования. Однако информацию об элементах оборудования в этой части указывать не нужно при условии, что соответствующая информация включена в свидетельство об официальном утверждении, касающееся предписаний в отношении установки. Несмотря на вышеизложенное, информация об официальных утверждениях типа на основании Правил ООН № 30, 54 и 117 не является необходимой, если представлена информация об официальном утверждении типа на основании Правил № 142 ООН. При изменении содержания этой таблицы должен быть представлен обновленный сводный вариант.

<i>Правила №</i>	<i>Номер официального утверждения типа</i>	<i>Дата распространения</i>	<i>Вариант(ы)/версия(и)</i>

Подпись

Должность на предприятии

Дата

Приложение 6¹

Требования к содержанию декларации о соответствии (ДоС) МОУТКТС

1. Общее описание ДоС
 - 1.1 ДоС включает в себя:
 - a) информацию для идентификации отдельно взятого транспортного средства (в большинстве случаев – идентификационный номер транспортного средства (ИНТС)),
 - b) заявление о соответствии (добавление 1),
 - c) список Правил ООН, в соответствии с которыми официально утверждается тип МОУТКТС (добавление 2).
 - 1.2 ДоС составляется в защищенной базе данных ООН в Интернете в печатном формате размером не более А4 (210 × 297 мм).
 - 1.3 Защищенная база данных ООН в Интернете должна включать в себя шаблон, структура которого приведена в добавлении 3, на случай необходимости перевода ДоС на язык, запрошенный Договаривающейся стороной, оформляющей декларацию.
2. Описание процесса составления ДоС
 - 2.1 В соответствии с пунктом 4.4 настоящих Правил ООН сведения об официальном утверждении на основании настоящих Правил должны содержаться в защищенной базе данных ООН в Интернете.
 - 2.2 Для каждого отдельно взятого транспортного средства, изготовленного в соответствии с условиями МОУТКТС, изготовитель должен предоставить и разместить в защищенной базе данных ООН в Интернете:
 - 2.2.1 информацию для идентификации отдельно взятого транспортного средства (обычно ИНТС);
 - 2.2.2 номер официального утверждения типа МОУТКТС, которое относится к этому транспортному средству.
 - 2.3 Предоставляя информацию, указанную в пункте 2.2 настоящего приложения, изготовитель заявляет, что транспортное средство отвечает условиям соответствующего МОУТКТС.
 - 2.4 Защищенная база данных ООН в Интернете позволяет любому уполномоченному пользователю вызвать ДоС для отдельно взятого транспортного средства по номеру официального утверждения, который связан с этим отдельно взятым транспортным средством, как указано в пункте 2.2 настоящего приложения.
3. (Зарезервировано)².

¹ Настоящее приложение применяется с даты, указанной WP.29, после того, как защищенная база данных в Интернете, предусмотренная приложением 5 к Пересмотру 3 Соглашения 1958 года, начнет работать и будет предусматривать эту функциональную возможность.

² Зарезервировано для целей введения документа для регистрации отдельно взятого транспортного средства, включая техническое описание, при условии, что Правила № 0 ООН содержат все положения, необходимые для МОУТКТС, что позволяет произвести регистрацию без использования дополнительных положений.

Приложение 6 – Добавление 1

Форма декларации соответствия для МОУТКТС применительно к транспортным средствам категории М₁

Настоящим изготовитель удостоверяет, что транспортное средство:

0.2 Класс МОУТКТС:

0.2.0 Тип МОУТКТС:

0.4 Категория транспортного средства:

0.5 Наименование изготовителя:

0.10 Транспортное средство с идентификационным номером:

соответствует во всех отношениях типу, описание которого приведено в официальном утверждении¹, предоставленном² (дата), и что этот тип МОУТКТС официально утвержден на основании Правил ООН, перечисленных в настоящем документе.

Подробная информация об изготовителе может быть получена от органа по официальному утверждению типа.

¹ Указать номер официального утверждения типа, в том числе номер распространения.

² Указать дату предоставления официального утверждения.

Приложение 6 – Добавление 2

Перечень требований, которым должно соответствовать транспортное средство

Ниже приведен перечень требований, в соответствии с которыми тип транспортного средства официально утверждается в рамках системы МОУТКТС.

<i>Номер</i>	<i>Правила ООН №</i>	<i>Серия поправок №</i>
1		
2		
3		
4		
5		
6		
...		
xx		
xx+1		

Приложение 6 – Добавление 3

Шаблон для перевода декларации соответствия для целей МОУТКТС

<i>Номер позиции</i>	<i>Описание на английском языке</i>	<i>Перевод на другой язык</i>
0.2	IWVTA class:	Класс МОУТКТС:
0.2.0	IWVTA type:	Тип МОУТКТС:
0.4	Vehicle category:	Категория транспортного средства:
0.5	Name of manufacturer:	Наименование изготовителя:
0.10	Vehicle identification number:	Транспортное средство с идентификационным номером:
	<p>conforms in all respects to the type described in the documents for application of approval and that this IWVTA type is approved according to the UN Regulations as listed in this document.</p> <p>The detailed information about the manufacturer may be obtained from the type approval authority.</p>	<p>соответствует во всех отношениях типу, описание которого приведено в документах для заявки на официальное утверждение, и что этот тип МОУТКТС официально утвержден на основании Правил ООН, перечисленных в настоящем документе.</p> <p>Подробная информация об изготовителе может быть получена от органа по официальному утверждению типа.</p>

Приложение 7

Определение класса МОУТКТС и типа МОУТКТС

Часть А: Транспортные средства категории М₁

1. Определение класса МОУТКТС, типа, варианта и версии МОУТКТС
 - 1.1 Класс МОУТКТС
 - 1.1.1 «Класс МОУТКТС» включает в себя все транспортные средства, имеющие следующие общие характеристики:
 - a) наименование предприятия изготовителя.
Изменение организационно-правовой формы собственности предприятия не влечет за собой необходимости в получении нового официального утверждения;
 - b) конструкция и сборка основных частей структуры кузова (в случае несущего кузова).
Тот же принцип *mutatis mutandis* применяется в отношении транспортных средств, кузова которых крепятся к отдельной раме болтами или составляют с ней сварную конструкцию.
 - 1.1.2 В отступление от требований подпункта b) пункта 1.1.1 выше, если изготовитель использует днище кузова и основные составные элементы, образующие переднюю часть кузова, расположенную непосредственно перед проемом для лобового стекла, для сборки различных типов кузова (например, седана и купе), эти транспортные средства могут рассматриваться как принадлежащие к одному классу МОУТКТС. Изготовитель должен представить соответствующие доказательства.
 - 1.1.3 Класс МОУТКТС должен включать в себя не менее одного типа МОУТКТС.
 - 1.2 Тип МОУТКТС
 - 1.2.1 «Тип МОУТКТС» включает в себя все транспортные средства, имеющие следующие общие характеристики:
 - a) класс МОУТКТС;
 - b) уровень соответствия применительно к Правилам ООН, перечисленным в приложении 4 и действующим в отношении всех вариантов и версий в пределах типа МОУТКТС.
 - 1.2.2 Уровень соответствия, указанный в пункте 1.2.1 b), понимается следующим образом:
 - a) если Правила ООН, перечисленные в приложении 4, применимы к различным вариантам или версиям в пределах одного типа МОУТКТС, то все эти варианты и версии должны соответствовать одному и тому же варианту этих Правил ООН;
 - b) несмотря на пункт 1.2.2 a), некоторые из Правил ООН, перечисленных в приложении 4, могут применяться не для всех вариантов или версий в пределах одного типа МОУТКТС (например, защита от перегрузок по напряжению актуальна только для электрических или гибридных вариантов);

- с) при распространении МОУТКТС уровень соответствия может быть повышен, например если в существующий тип вносятся изменения с целью обеспечить его соответствие требованиям, предусмотренным более поздним вариантом настоящих Правил. Однако такие изменения должны одновременно охватывать все варианты и версии в пределах типа МОУТКТС.
- 1.2.3 Тип МОУТКТС включает в себя по крайней мере один вариант и одну версию.
- 1.3 Вариант
- 1.3.1 «Вариант» в пределах типа МОУТКТС включает в себя все транспортные средства, которые имеют следующие общие конструктивные характеристики:
- а) количество боковых дверей или тип кузова, определенный в пункте 2 ниже, когда изготовитель использует критерий, предусмотренный в пункте 1.1.2 выше;
- б) следующие конструктивные характеристики силовой установки:
- і) тип источника энергии (двигатель внутреннего сгорания, электродвигатель или иной),
- іі) принцип работы (принудительное зажигание, воспламенение от сжатия или иной),
- ііі) число и расположение цилиндров в случае двигателя внутреннего сгорания (L4, V6 или иное);
- с) число осей;
- д) число ведущих осей и взаимосвязь между ними;
- е) число ведомых осей.
- 1.4 Версия
- 1.4.1 «Версия» в пределах варианта транспортного средства включает в себя все транспортные средства, которые имеют следующие общие характеристики:
- а) технически допустимая максимальная масса груженого транспортного средства;
- б) объем двигателя в случае двигателя внутреннего сгорания;
- с) максимальная полезная мощность;
- д) вид топлива (бензин, газойль, СНГ, два вида топлива или иной);
- е) максимальное число мест для сидения;
- ф) уровень шума проходящего транспортного средства.
2. Виды кузова
- Используются коды транспортных средств категории M₁¹.

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.4, пункт 2.9.1 – www.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

Приложение 8

Номер официального утверждения типа для МОУТКТС

Каждому официальному утверждению типа МОУТКТС присваивают номер официального утверждения. С учетом особого случая МОУТКТС номер его официального утверждения типа будет в некоторых отношениях отличаться от типового номера официального утверждения, определенного в приложении 4 к Соглашению 1958 года.

1. Номер официального утверждения типа состоит из четырех сегментов. Каждый сегмент отделяется знаком «*».
 - 1.1 Сегмент 1: прописная буква «E», за которой следует отличительный номер Договаривающейся стороны, которая предоставила данное официальное утверждение типа.
 - 1.2 Сегмент 2: номер соответствующих Правил ООН, за которым следует заглавная буква «R», за которой поочередно следуют:
 - a) две цифры (с ведущими нулями, если применимо), указывающие на серию поправок, содержащих технические положения Правил ООН, применимых к официальному утверждению (00 для первоначального варианта Правил ООН);
 - b) косая черта и заглавная буква «U» в случае универсального МОУТКТС или заглавная буква «L» в случае МОУТКТС с ограниченным признанием.
 - 1.3 Сегмент 3: номер, состоящий из шести цифр:
 - a) четырехзначный порядковый номер (с ведущими нулями, если применимо), указывающий на класс МОУТКТС. Эта последовательность цифр начинается с 0001;
 - b) косая черта и двузначный порядковый номер (с ведущими нулями, если применимо), указывающий на тип МОУТКТС в пределах класса МОУТКТС. Эта последовательность цифр начинается с 01.
 - 1.4 Сегмент 4: двузначный порядковый номер (с ведущими нулями, если применимо) для обозначения номера распространения. Эта последовательность цифр начинается с 00.
 2. Все цифры должны быть арабскими.
- Пример: Номер официального утверждения E4*0R03/U*0025/01*02 означает второе распространение универсального МОУТКТС, предоставленного в Нидерландах (E4) на основании третьей серии поправок к настоящим Правилам для первого типа МОУТКТС в рамках класса МОУТКТС, официально утвержденного под номером 0025.

Приложение 9

Уведомление относительно вступления в силу новых требований для существующего У-МОУТКТС

Номер У-МОУТКТС	Правила ООН, для которых вступили в силу новые требования	Указать один из следующих вариантов: а) тип не затрагивается (пункт 7.4.1); б) У-МОУТКТС следует сохранить (пункт 7.4.2); в) У-МОУТКТС следует заменить на О-МОУТКТС (пункт 7.4.3); г) У-МОУТКТС следует разделить (пункт 7.4.4)